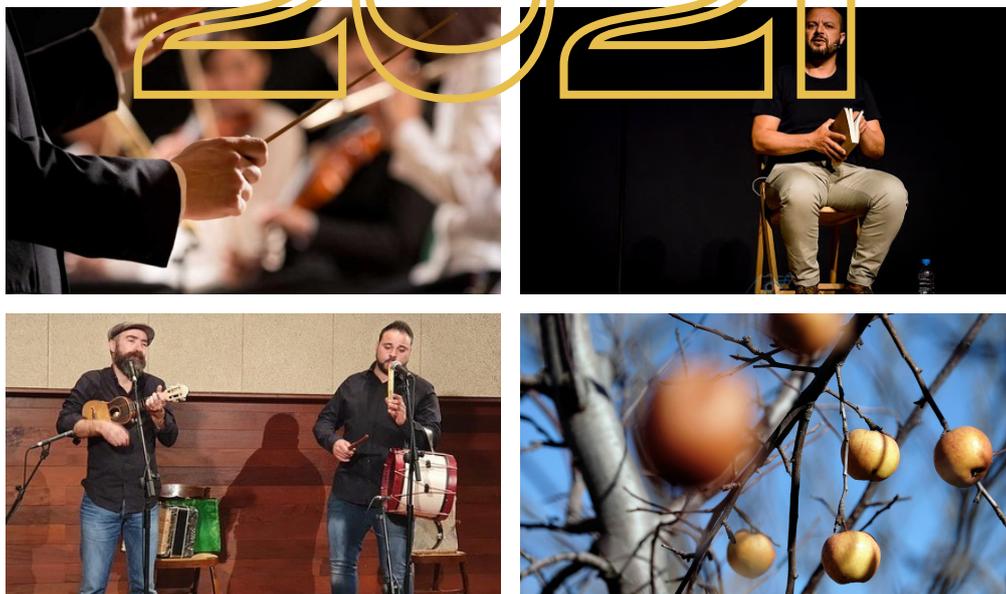


10 DE JUNIO

DÍA DE PORTUGAL, DE CAMÕES Y DE LAS COMUNIDADES PORTUGUESAS

Celebrando Portugal en Castilla y León

PROGRAMA DE ACTIVIDADES 2021



Organiza: Junta de Castilla y León
Cofinancia: FEDER + Interreg España-Portugal



DÍA DE PORTUGAL,
DE CAMÕES Y DE
LAS COMUNIDADES
PORTUGUESAS

10 de junio

Celebrando Portugal
en Castilla y León

PROGRAMA

Música
Fotografía
Cine
Didáctica
Narrativa



10
JUN
2021

El Día de Portugal, de Camões y de las Comunidades Portuguesas conmemora el 10 de junio de 1580, fecha del fallecimiento del escritor Luís de Camões.

Luís Vaz de Camões (c. 1524-1580) fue un escritor y poeta portugués, considerado uno de los mayores poetas en lengua portuguesa; también escribió algunos sonetos en castellano. El premio literario que lleva su nombre es el más importante en lengua portuguesa. Fue instituido en 1988 por los gobiernos de Brasil y Portugal para reconocer a aquellos autores que, por el conjunto de su obra, hayan aportado al enriquecimiento del patrimonio literario y cultural de la lengua portuguesa.

Castilla y León celebra en 2021 el **Día de Portugal, de Camões y de las Comunidades Portuguesas** con una serie de actividades que tendrán lugar desde el 10 de junio y hasta final de mes, en formatos virtual y presencial. Organizado por la [Junta de Castilla y León](#), con el apoyo del [programa Interreg España-Portugal](#).

La programación puede seguirse a través del [canal YouTube Espacio Fronteira](#) y en la web www.espaciofronteira.eu



OSF (Facebook)

ORQUESTRA SEM FRONTEIRAS

La OSF nació en 2019, en Idanha-a-Nova, en el interior de Portugal, cerca de la frontera con España. Desde entonces, este **proyecto de cohesión cultural, social y territorial**, ha actuado en decenas de lugares en ambos países, reuniendo más de 200 jóvenes músicos portugueses y españoles,

Para este concierto, su director, Martim Sousa Tavares, ha escogido **obras de compositores que también atravesaron fronteras para tocar**. Como Doménico Scarlatti, el músico italiano instalado en España que viajó hasta Lisboa, o el italiano Luigi Boccherini quien se afincó en Madrid. El programa incluye piezas de los compositores portugueses Pedro António Avondano, formado en Italia por iniciativa de D. João V, y Carlos Seixas, fallecido a temprana edad, que estaba llamado a ser uno de los grandes compositores del siglo XVIII.

10 JUN

[emisión especial]
[Canal Espacio Fronteira](#)



PEDRO BLANCO

Estreno mundial del reportaje-documental sobre **Pedro Blanco, el compositor y pianista nacido en León, que se trasladó a Oporto** para componer, localidad en la que murió a temprana edad, con apenas 36 años, dejando un importante legado musical.

Obra del **director zamorano Jesús Caramazana**, con una duración de apenas doce minutos, está concebido como una invitación para que el público descubra esta figura tan singular que actuó de nexo entre los dos países.

10 JUN

[estreno mundial]
[Canal Espacio Fronteira](#)



La Nueva Crónica

MÚSICA



NARRATIVA



IMAGEN



ORQUESTRA SEM FRONTEIRAS EN CONCIERTO

Un proyecto con **vocación ibérica**



PROGRAMA 10 JUN

Pedro António Avondano ·
Sinfonía en Fa Mayor (Allegro)
Carlos Seixas · Sinfonía (Allegro)
Domenico Scarlatti · Sonata en Fa
Menor
Domenico Scarlatti · Fandango
(con adufe)
Luigi Boccherini · Música
nocturna de las calles de Madrid
(Minueto · Danza de los ciegos)

La Orquestra Sem Fronteiras es un proyecto de su director, el joven músico Martim Sousa Tavares (Lisboa, 1991). El proyecto nació en Portugal en 2019 con vocación ibérica. Con sede en Idanha-a-Nova, la OSF combina músicos portugueses y españoles, apoya a jóvenes talentos (la edad media de los músicos es de 18-19 años), combatiendo el abandono de la enseñanza musical y premiando el mérito académico.

La OSF no tiene músicos residentes. Cuando hay un concierto, se realiza una convocatoria y los profesores de los conservatorios y escuelas adheridos al proyecto proponen a los alumnos que mejor trabajen.

La OSF da acceso a la cultura. Para ello, actúa en decenas de pequeñas localidades, ofreciendo conciertos gratuitos, ensayos abiertos y actividades educativas de introducción a la música a las poblaciones locales.

ESPACIO FRONTEIRA



Pedro Blanco, partitura inédita

[LEÓN, 1883 - OPORTO, 1919]

Pedro Blanco (León, 1883-Oporto, 1919) fue **compositor, pianista, profesor y crítico musical**.

Inició sus estudios musicales con su padre en León. A partir de 1897, estudió en la Escuela Nacional de Música de Madrid gracias a una beca de la Diputación de León, entidad a la que, años más tarde, dedicaría su obra orquestal "Añoranzas". **En Madrid, comenzó una carrera como pianista que lo llevó hasta Oporto**, donde residió desde 1903 hasta su fallecimiento.

Pedro Blanco desarrolló una importante actividad como profesor de piano, con multitud de discípulos durante más de una década. Además, formó parte del primer cuerpo docente del Conservatorio de Música de Oporto, donde impartió clases desde 1917 hasta su muerte.

ESPACIO FRONTEIRA



“

Una aproximación al legado de Pedro Blanco nos da una idea de la magnitud de su figura.

Artista apasionado y carismático, Blanco tuvo una relevante participación en la **florecente vida cultural de Oporto en las dos primeras décadas del siglo XX**, en movimientos como Renascença portuguesa. A pesar de su muerte prematura, fue autor de una veintena de obras para piano, canto y piano, piano y violín, y también para orquesta.

Como publicista, Pedro Blanco escribió multitud de artículos para periódicos y revistas, principalmente españoles y portugueses, centrados en varios campos: la crítica musical, el regeneracionismo y la defensa de la condición de los músicos, y la difusión de la cultura entre las dos naciones vecinas. **Llevó a cabo una importantísima, y hasta ahora olvidada, labor de intercambio cultural entre España y Portugal**, contribuyendo activamente en la siembra de un contemporáneo iberismo cultural. Mantuvo una fluida correspondencia con personalidades como Tomás Bretón o Miguel de Unamuno.



Diario de León



António Sá

CAMINO DE TORRES

Desde Salamanca a Santiago de Compostela, siguiendo el camino que en 1737 hizo D. Diego de Torres Villarreal, la Universidad de Salamanca ha marcado este "Camino de Torres" recorrido por el poeta, dramaturgo, médico, matemático, sacerdote y catedrático del Estudio salmantino.

El **Camino de Torres** discurre a lo largo de 570 kilómetros por caminos ancestrales de España y Portugal, como la Cañada Real de Extremadura, la Vía Romana XIX del Itinerario de Antonino, o el Camino Portugués a Santiago de Compostela. Atraviesa la dehesa salmantina, la Beira Alta, las tierras de los ríos Douro, Tâmega, Lima y Minho y finalmente las rías gallegas.

Fotografiado por António Sá, con el apoyo de la CIM do Ave y del Programa Norte2020.

10-30 JUN

[exposición virtual]

www.espaciofronteira.eu



MÚSICAS DA RAYA

Bajo el formato de "concierto didáctico", los músicos multi-instrumentistas Luis Antonio Pedraza y Paulo Meirinhos, es decir, el dúo Músicas da Raya, muestran las melodías e instrumentos musicales que alistanos y trasmontanos comparten desde hace siglos.

El resultado es sorprendente, utilizando su voz como hilo conductor, acompañada de diferentes instrumentos musicales (de viento, cuerda y percusión tradicional) propios de las tradiciones castellana y trasmontana.

El **mirandés Meirinhos** y el **zamorano Pedraza** son músicos y profesores de música, y folcloristas de prestigio. Meirinhos es, además, constructor de instrumentos musicales como el rabel y el pandero mirandés.

11 JUN

[actividad presencial]

[Biblioteca Municipal de Villamayor](#)



Músicas da Raya (Facebook)

MÚSICA



NARRATIVA



IMAGEN



CAMINO DE TORRES

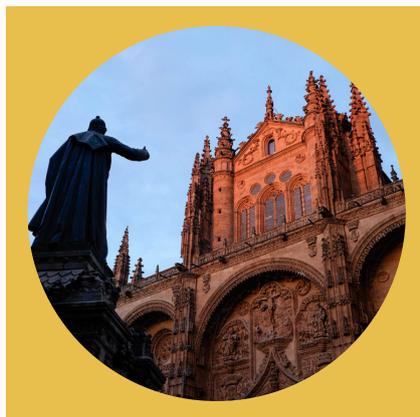
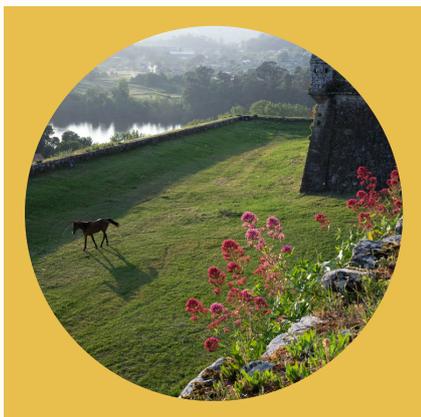
António Sá, fotógrafo

Cuando la Comunidad Intermunicipal de Ave (Portugal) me invitó a hacer un reportaje fotográfico del Camino de Torres -un desconocido camino a Santiago- todavía no tenía idea de lo que me esperaba. Armado con una extensa lista del patrimonio más relevante y total libertad creativa, me embarqué en una fantástica aventura de descubrimiento visual en Castilla y León, Galicia y mi propio país.

Más de 8 meses de trabajo, divididos en dos fases, dieron como resultado la entrega de 1.050 fotografías: catedrales, iglesias, puentes medievales, paisajes, pero también museos, atracciones locales y otros recursos turísticos, a lo largo de casi 600 kilómetros de recorrido.

La selección de las 30 imágenes aquí presentadas es, por tanto, una simple muestra del trabajo. No serán las más representativas, ni necesariamente las más hermosas que habré capturado, son solo las que elegí para contar esta aventura. Cada uno contiene una historia única, un momento especial que describo perfectamente de memoria, sin tener que recurrir a las notas de mi cuaderno.

Solo me queda esperar que esta elección sea una tentadora invitación para que todos se embarquen en su propio Camino, una odisea personal tan gratificante como fue la mía.



“

INCLUSO SI MOSTRASE AQUÍ LAS 1.050 FOTOGRAFÍAS FINALES DEL PROYECTO, EL RESULTADO NUNCA SERÍA “EL CAMINO DE TORRES”. SIEMPRE SERÍA “UN CAMINO DE TORRES”, AQUEL QUE RECORRÍ CON MI MIRADA.

”



#HistoriasIbéricas (EFE-LUSA)

MÚSICAS DA RAYA

Pedraza & Meirinhos

Los músicos multi-instrumentistas **Luis Antonio Pedraza** (Zamora, 1983) y **Paulo Meirinhos** (Miranda do Douro, 1972), conforman el dúo **Músicas da Raya**, nacido en 2018 gracias al [proyecto Norcy12020](#), una iniciativa de la Junta de Castilla y León con financiación Interreg.

Bajo el formato de "**concierto didáctico**", dirigido al público más joven, contando con sus experiencias musicales y sus dilatadas trayectorias en las aulas (ambos son profesores de música) y en los escenarios, Pedraza y Meirinhos acercan al público melodías tradicionales con el respeto y fidelidad a la tradición y cultura heredadas de nuestros antepasados.

Los conciertos incluyen piezas de las comarcas rayanas de Aliste, Sayago o Trás-os-Montes, renovadas y presentadas con vocación universal. Durante la actuación, se desgranar una selección de música instrumental y vocal de melodías rayanas, profundizando en la esencia de esta rica tradición y desarrollando, mediante alguna composición propia, las posibilidades estéticas de esta herencia cultural plagada de mestizaje.

11 JUN

[actividad presencial]

Biblioteca Municipal de Villamayor



PROTOCOLO DE SEGURIDAD E HIGIENE



*Músicas da Raya representa a la frontera hispano-lusa en los actos de celebración del **30 aniversario de Interreg.***

LOBADÍAS

José Luis Gutiérrez "Guti"

16 de junio - Museo Etnográfico de Castilla y León
19 de junio - Casa del Parque Natural de Las Batuecas-Sierra de Francia
19 de junio - Casa del Parque del Lago de Sanabria
20 de junio - Casa del Parque de Las Lagunas de Villafáfila
23 de junio - Biblioteca Pública Municipal de Villamayor
26 de junio - Centro del Lobo Ibérico en Robledo de Sanabria

16-26 JUN

[actividad
presencial]

PROTOCOLO DE SEGURIDAD E HIGIENE



En la Sierra Segundera, donde el oeste zamorano se hace gallego y portugués llaman "lobadía" al lugar del lobo, y es el lobo en aquella paramera de ganados trashumantes, de vaqueros, de huidos y arrieros el señor de todos los cuentos y sus presencias, las historias más contadas. En aquellas tierras en las que Guti partió el pan con pastores legendarios, con alimañeros, rezadoras de responsos, gentes que en los caminos tantas veces se encontraron con la bestia cara a cara, con los jueces de los concejos de lobos, con los que buscaban las camadas y las paseaban, con los que levantaron los curros, cortellos, chorcos, las trampas para el lobo.

Lobadías son los cuentos, los romances, los saberes y las palabras secretas con las que Guti rinde homenaje a todas esas gentes que le contaron del lobo, del mismo lobo que le enseñó los dientes, al que oyó aullar en las noches de otoño y con el que se cruzó tantas veces por los caminos.

COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA

CASTILLA Y LEÓN- NORTE Y CENTRO DE PORTUGAL

Castilla y León, junto con las regiones Norte y Centro de Portugal, conforman un territorio que se abre a Europa como un espacio de cooperación singular y de acción común.

La Comunidad de Trabajo Castilla y León-Norte de Portugal, recibe apoyo del FEDER a través de los proyectos NORCYL 2020 y NORCYL Fronteira.

La Comunidad de Trabajo Castilla y León-Centro de Portugal, recibe apoyo del FEDER a través de los proyectos CENCYL 2020 y CENCYL Fronteira.

Estos proyectos están impulsados por los respectivos **gobiernos regionales: Junta de Castilla y León** (Consejería de Transparencia, Ordenación del Territorio y Acción Exterior) y **Comisiones de Coordinación y Desarrollo Regional** del Norte (CCDR-N) y del Centro (CCDR-C) de Portugal.

UN PROYECTO INTERREG

El Programa Interreg V-A España-Portugal (POCTEP), promueve proyectos de cooperación transfronteriza con el apoyo de la Unión Europea a través del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).